

Určený pre  
používateľov**HIBLOW®****Kompresor****Návod na používanie****RAD HP**
**TECHNO TAKATSUKI CO.,LTD.**

Použitím typu písma Universal Design myslíme na tých, ktorí majú problémy so zrakom, ako sú amblyopia, presbyopia a iné.

**Obsah**

<b>1 Pokyny na zaobchádzanie</b> .....	2
1 • 1 Pred použitím.....	2
1 • 2 Bezpečné používanie.....	2
1 • 3 Skladovanie a prenášanie.....	3
1 • 4 Po inštalácii.....	3
1. Upozornenia týkajúce sa miesta inštalácie.....	4
2. Upozornenia týkajúce sa práce na elektrickom zariadení.....	5
3. Trvalo pripojený výrobok.....	5
4. Upozornenia týkajúce sa inštalácie.....	5
5. Upozornenia týkajúce sa pripojenia potrubia.....	6
6. Predbežné upozornenia.....	7
<b>2 Denná údržba</b> .....	8
<b>3 Servisná starostlivosť</b> .....	9
3 • 1 Žiadosť o opravu.....	9
3 • 2 Diely potrebné na opravu.....	9

**1 Pokyny na zaobchádzanie****Vyznačené výstrahy**

<b>Výstraha</b>	Zanedbanie výstrah môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie osôb.
<b>Upozornenie</b>	Zanedbanie upozornení môže spôsobiť úraz osôb a poškodenie majetku.

**1 • 1 Pred použitím****Upozornenie**

- Tento kompresor je určený výlučne na používanie pre pneumatické rozvody.
- Keďže nasávaný plyn prechádza cez elektrický vodič, nasatie horľavého plynu alebo horľavej tekutiny môže spôsobiť úraz v dôsledku vznietenia, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo skrat



- Napájací zdroj tohto zariadenia musí zodpovedať štítkovým hodnotám.
- Použitie iného ako určeného zdroja napájania môže spôsobiť úraz v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom alebo skratu.



- Keďže tento kompresor nie je vyrobený na osadenie vo vozidle, neinštalujte ho do áut ani iných vozidiel.
- Ak sa vyskytne problém so zastavením prúdenia vzduchu, ako napríklad pri chove rýb, nezabudnite si zabezpečiť náhradný kompresor.
- Nezabudnite tiež vykonávať kontrolu náhradného kompresora raz za dva mesiace, aby sa zaistilo, že bude vždy fungovať správnym spôsobom.

**1 • 2 Bezpečné používanie****Upozornenie**

- Kompresor nesmú používať malé deti ani nespôsobilé osoby bez dozoru.

**1 • 3 Skladovanie a prenášanie****Upozornenie**

- Pri prenášaní telesa zariadenia by sa malo jeho teleso držať oboma rukami.
- Zariadenie neprenášajte tak, že ho budete držať za kryt filtra. Mohlo by dôjsť k odpadnutiu filtra a následnému pádu zariadenia.
- Zariadenie neprenášajte tak, že ho budete držať za elektrický kábel. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie alebo vznietenie v dôsledku odpojenia vodičov v strede jadra.
- Používajte rukavice, aby ste sa vyhli zraneniam v dôsledku popálenín: teplota sa počas činnosti kompresora zvyšuje.



- Kompresor skladujte v prostredí s teplotou v rozsahu -10 až 50 stupňov Celzia. Teploty mimo tohto rozsahu môžu spôsobiť prirodzené znehodnotenie gumených častí (membrány atď.) vnútri kompresora.

**1 • 4 Po inštalácii****Výstraha**

- O inštaláciu zariadenia vrátane elektrického zapojenia a pripojenia potrubných rozvodov požiadajte distribútora alebo odborníka.
- Ak sa inštalácia nevykoná správne, môže dôjsť k úniku vzduchu, zasiahnutiu elektrickým prúdom a vzniku požiaru.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



- Kompresor nainštalujte vo vzdušnom prostredí.
- Neustála vysoká teplota telesa kompresora môže skrátiť dobu životnosti membrány.
- Vyhýbajte sa prašným a znečisteným miestam, kde je vlhko a prúdi studený vzduch.
- Doba životnosti membrány sa môže skrátiť, keďže zanesenie urýchľovacích filtrov spôsobí zníženie objemu vzduchu a mimoriadne zvýšenie teploty kompresora.
- Kompresor nainštalujte tam, kde je možné ľahko vykonať údržbu.

**1. Upozornenia týkajúce sa miesta inštalácie****Upozornenie**

- Kompresor nainštalujte na mieste bez pôsobenia dažďovej vody a snehu.
- Pôsobenie vody môže spôsobiť elektrický zvod a zasiahnutie elektrickým prúdom, keďže voda prenikne k vodičom elektrického prúdu.

**Upozornenie**

- Kompresor nainštalujte nad úrovňou hladiny vody. Pozrite si výkres na strane 7.
- Inštalácia kompresora pod úrovňou hladiny vody spôsobí spätný tok vody v dôsledku sifónového efektu, keď sa kompresor zastaví. Spätý tok môže spôsobiť úraz v dôsledku elektrického zvodu, zasiahnutia elektrickým prúdom a skratu, keďže vodič elektrického prúdu môže byť vystavený pôsobeniu vody.



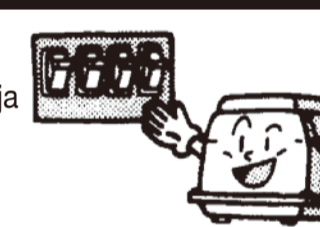
- Kompresor neinštalujte tam, kde hrozí únik horľavého plynu.
- Zvyšky unikajúceho horľavého plynu môžu spôsobiť vznietenie.



- Kompresor nainštalujte mimo miest, kde sa vyžaduje ticho, ako sú spálne a schôdzové miestnosti.
- Hluk zariadenia môže pokračovať až do noci.

**2. Upozornenia týkajúce sa práce na elektrickom zariadení****Upozornenie**

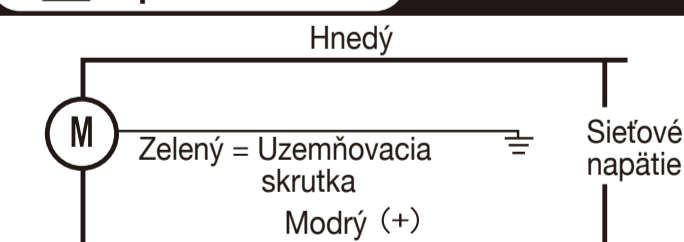
- Nezabudnite nainštalovať elektrický prúdový chránič, ktorý nepresahuje menovitý snímací prúd 30 mA pre vedenie zdroja napájania.
- Chýbajúci elektrický prúdový chránič môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.

**Upozornenie**

- Použite vodotesnú zástrčku, keď sa kompresor inštaluje vo vonkajšom prostredí.
- Dažďová voda, ktorá padá priamo na časti pod napätím, môže spôsobiť elektrický zvod a/alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.

**3. Trvalo pripojený výrobok****Upozornenie**

Elektrické schéma zapojenia.

**4. Upozornenia týkajúce sa inštalácie****Upozornenie**

- Ak existuje možnosť, že na kompresor bude pôsobiť veľké množstvo vody, zabezpečte ochrannú striešku alebo zábranu proti vode.
- Ak kompresor nasaje vodu až k elektrickému vodiču, môže dôjsť k úrazu v dôsledku elektrického zvodu, zasiahnutia elektrickým prúdom a/alebo skratu.
- Voda sa v prípade bežného množstva zrážok nedostane dovnútra kompresora.



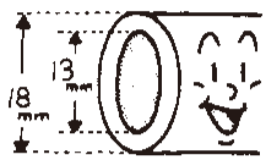
- Kompresor nainštalujte na samostatne používaný podstavec. Podstavec by mal byť betónový a mal by byť schopný uniesť držiak vo výške 10 cm nad základmi budovy.
- Inštalácia kompresora na betónový blok alebo regál môže spôsobiť zosilnenie prevádzkového hluku.

- Pomocou páky na jeho uvedenie do horizontálnej polohy nainštalujte kompresor po úplnom vyschnutí betónu.
  - Inštalácia kompresora pred úplným vyschnutím betónu spôsobí, že kompresor zapadne do betónu.
  - Nenainštalovanie kompresora do horizontálnej polohy môže skrátiť dobu životnosti jednotlivých častí, keďže by došlo k neprirodzenému stlačeniu gumených častí.
- Ak sa zabezpečí vodotesná alebo zvukotesná zábrana, nainštalujte ventilátor, aby nedošlo k zvýšeniu teploty nad 40 stupňov (Celzia) vnútri zábrany. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od zákaznickej podpory.

## 5. Upozornenia týkajúce sa pripojenia potrubia

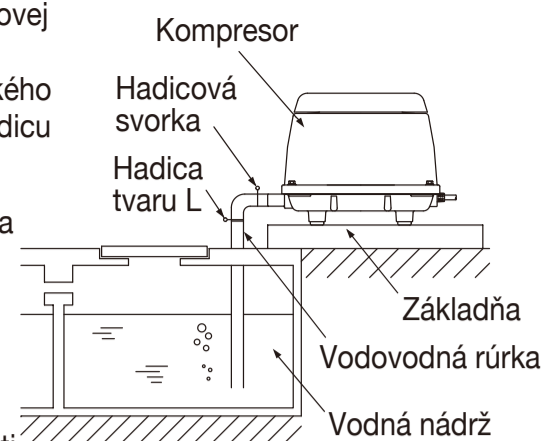
### ⚠ Upozornenie

- Nepripájajte k potrubiu zariadenia, ktoré zvyšujú tlak vzduchu, alebo podobne.



- Pre pneumatické potrubie použite pevnú vodovodnú rúrku (vnútorný priemer 13 mm, vonkajší priemer 18 mm).
- Použite čo najkratšiu pneumatickú rúrku s minimálnym zakrivením.
  - Ako hrubé vodičko, dĺžka rúrky by mala byť kratšia, než 5 m. Prosím kontaktujte nás, ak je dlhšia.
- Zabezpečte, aby vnútri potrubia ani konštrukcii nezostala žiadna nečistota.
  - Zmenšenie priemeru rúrky, zväčšenie dĺžky alebo ponechanie predmetu vnútri rúrky môže viesť k nadmernému tlaku pôsobiacemu na kompresor, pričom to môže spôsobiť skrátenie doby životnosti membrány, keďže sa značne zvýši teplota kompresora.

- Pripojte kompresor a pneumatické potrubie pomocou pripojenej hadice tvaru L a upevnite pomocou hadicovej svorky.
  - Nastavte vývod kompresora a polohu pneumatického potrubia, aby nedošlo k nežiaducemu tlaku na hadicu tvaru L.



- Pri použití kompresora na prívod vzduchu do vody sa uistite, že je kompresor vyššie ako hladina vody, v opačnom prípade môže voda pretekať späť do kompresora, ak dôjde k prerušeniu napájania. Kompresor by mal byť vo vzpriamenej a vodorovnej polohe a zostávať na stabilnom, pevnom prevádzkovom povrchu na zaistenie správnej činnosti.

- Skontrolujte, či po inštalácii dochádza k uvoľňovaniu vzduchu z vývodu.

## 6. Predbežné upozornenia

### ⚠ Výstraha

- Dbajte na to, aby nedošlo k zlomeniu napájacieho kábla, napájací kábel neupravujte.
  - Môže to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
  - Predmet nezahrievajte, neťahajte ani neumiestňujte žiadne veci na hornú časť predmetu, keďže to môže spôsobiť poškodenie.
- Minimálne raz do roka skontrolujte, či nie je zástrčka zaprášená, pričom ju úplne zasuňte do elektrickej zásuvky.
  - Zaprášená alebo neúplne zasunutá zástrčka môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.



### ⚠ Upozornenie

- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami.
  - Spôsobí to zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Napájací kábel odpájajte držaním za zástrčku.
  - TDržanie za kábel pri odpájaní môže spôsobiť prehrievanie a vznietenie s následným odpojením časti vodičov jadra.
- Kompresor neumývajte vodou.
  - Môže to spôsobiť úraz v dôsledku elektrického zvodu, zasiahnutia elektrickým prúdom a/alebo skratu.



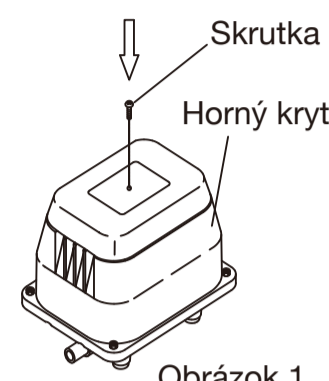
## 2 Denná údržba

Platí to pre údržbu vykonávanú používateľom.

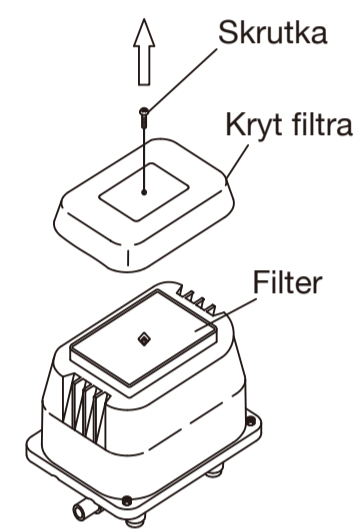
Ale v prípade akéhokoľvek problému kontaktujte, prosím, servisného technika.

### ⚠ Upozornenie

- Pred čistením odpojte napájací kábel, aby sa zastavila činnosť a uistite sa, že je zariadenie úplne vychladnuté.
  - Cudzíe predmety a/alebo prach v kompresore môžu spôsobiť úraz v dôsledku elektrického zvodu, skratu a popálenia.



Obrázok 1



Obrázok 2

- Odpojte prívod napájania pred prácou.
- Odstráňte upevňovaciu skrutku krytu filtra. (Obrázok 1) => Ak je hava skrutky znečistená od piesku alebo prachu, Najprv odstráňte piesok a prach a potom odstráňte skrutku.
- Dávajte pozor, aby vám skrutka nespadla alebo sa nestratila. Odstráňte kryt filtra. (Obrázok 2) Uchopte oboma rukami a potiahnite nahor. => Buďte opatrní, keď odstraňujete kryt filtra, keďže doň môžu napadať cudzie predmety alebo prach. Porovnateľne ťažký pieskový prach nenapadá do filtra, ale na zadný kryt.
- Odstráňte filter z horného krytu a vymeňte ho za nový alebo čistý. Dostatočne vytraste znečistený filter tak, aby sa odstránil prach. Keď je mimoriadne znečistený, použite neutrálny čistiaci prostriedok a dobre ho vypláchnite, potom ho nechajte vyschnúť v tieni.
- Skontrolujte a uistite sa, že prívod vzduchu nie je upchatý.
- Odstráňte prach zo zadnej časti horného krytu.
- Filter sa pripája a tiež aj tesnenie filtra. Keď dôjde k oddeleniu tesnenia filtra, uistite sa, že sú všetky štyri výstupy tesnenia pripojené k otvorom na hornom kryte, potom zložte kryt filtra.

Ak sa tesnenie filtra nepripojí správne, filter sa nedostane do správnej polohy a preto bude ťažké účinne zhromažďovať prach. Navyše, dovnútra môže preniknúť dažďová voda.

6

7

8

### ⚠ Upozornenie

- Nedvíhajte kompresor za kryt filtra. Kryt filtra sa môže poškodiť alebo môže dôjsť k zraneniam v dôsledku pádu kompresora.

- Položky dennej kontroly
  - Správne prúdenie vzduchu.
  - Nezvyčajné zvuky alebo vibrácie z kompresora.
  - Teplota kompresora je príliš vysoká.
  - Chyby alebo zmena sfarbenia na napájacom kábli a zástrčke.

## 3 Servisná starostlivosť (platí pre servisného technika)

### 3 • 1 Demande de reparation

- Ak zariadenie nepracuje správne, vykonajte dvojítu kontrolu nasledujúcich položiek.

Problém	Point à vérifier
● Kompresor nepracuje	● Nedošlo k výpadku prúdu? ● Je pripojený k elektrickej zásuvke?
● Objem vzduchu poklesol	● Nedošlo k upchatiu prívodu vzduchu, potrubia alebo prevzdušňovacej rúrky? ● Nie je upchatý potrubný ventil? ● Nie je upchatý filter alebo prívod vzduchu?
● Mimoriadne vysoká teplota ● Kompresor niekedy prestane pracovať	● Nepriehádza do priameho kontaktu s okolitými predmetmi?

- Ak aj po kontrole vyššie uvedených bodov problém pretrváva, odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky, aby sa zastavila činnosť a kontaktujte distribútora alebo servisné stredisko.

Názov výrobu: Kompresor HI BLOW  
Modelový typ : HP-40 HP-60 HP-80 HP-100 HP-120 HP-150 HP-200  
Hlásenie o poruche (čo najpodrobnejší popis)

### ⚠ Výstraha

- Nepokračujte v používaní zariadenia v problematickom stave.
  - Môže to spôsobiť úraz v dôsledku poruchy, elektrického zvodu, zasiahnutia elektrickým prúdom a/alebo skratu.
- Kompresor neopravujte svojpomocne.
  - Nesprávna oprava spôsobí úraz v dôsledku poruchy, elektrického zvodu, zasiahnutia elektrickým prúdom a/alebo skratu.

- V prípade akýchkoľvek otázok ohľadom servisnej starostlivosti kontaktujte, prosím, distribútora, servisné stredisko alebo oddelenie služieb zákazníkom našej spoločnosti.

## 3 • 2 Diely potrebné na opravu

### (Kompresor neopravujte svojpomocne)

- Na opravu použite naše značkové náhradné diely.
  - Použitie dielov iných značiek spôsobí poškodenie, keďže ich rozmery sú odlišné.

 **TECHNO TAKATSUKI CO.,LTD.**  
<http://www.takatsuki.co.jp>

Head office,  
8-16 Hacho-Nishimachi, Takatsuki-shi, Osaka, 569-0095, Japan. TEL +81.72.6 84.0805 FAX +81.72.684.0807

9

10

11